

Fisher-Price®

H6318



www.fisher-price.com

- GB** • Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Requires three LR20 ("D") **alkaline** batteries for operation (not included).
 - An adult must install batteries and attach toy to cot.
 - Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- F** • Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec trois piles **alcalines** LR20 (« D »), non fournies.
 - L'installation des piles et la fixation du jouet au lit de l'enfant doivent être effectuées par un adulte.
 - Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non inclus).
- D** • Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Drei **Alkali**-Batterien D (LR20) erforderlich, nicht enthalten.
 - Das Auswechseln und Einlegen der Batterien und das Befestigen des Produkts am Kinderbett muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
 - Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien ist ein Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) erforderlich.
- NL** • Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Werkt op drie LR20 ("D") **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
 - Batterijen moeten door volwassene worden geplaatst; speelgoed moet door volwassene aan wieg worden bevestigd.
 - Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- I** • Conservare queste istruzioni per eventuale riferimento. Contengono importanti informazioni.
- Richiede tre pile **alcaline** formato torcia (LR20) per l'attivazione (non incluse).
 - L'inserimento delle pile e il fissaggio del giocattolo al lettino devono essere effettuati da un adulto.
 - Attrezzo richiesto per inserire le pile: caccia-vite a stella (non incluso).
- E** • Recomendamos guardar estas instrucciones para futura referencia.
- Funciona con tres pilas **alcalinas** tipo 3 x "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas).
 - Un adulto debe colocar las pilas e instalar el juguete en la cuna.
 - Herramienta necesaria para la colocación de las pilas: destornillador de estrella (no incluido).
- DK** • Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Der skal bruges tre **alkaliske** LR20-batterier ("D" - medfølger ikke) i legetøjet.
 - Batterierne skal isættes og legetøjet fastgøres til sengen af en voksen.
 - Der skal bruges en stjerneskruetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- P** • Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Funciona com 3 pilhas LR20 ("D") **alcalinas** (não incluídas).
 - A instalação das pilhas e a montagem do brinquedo no berço devem ser feitas por um adulto.
 - Ferramenta necessária à instalação das pilhas: chave de fendas (não incluída).
- FI** • Säilytä käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
- Lelun käyttöön tarvitaan kolme LR20 (D) **-alkali**paristoa (ei mukana pakkauksessa).
 - Aikuisen täytyy asentaa paristot ja kiinnittää lelu lapsen sänkyyn.
 - Paristojen asennukseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- N** • Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
- Bruker tre **alkaliske** D-batterier (LR20, medfølger ikke).
 - En voksen må sette inne batteriene og feste leken til sengen.
 - Verktøy til innsetting av batterier: stjerneskruejern (medfølger ikke).
- S** • Spara dessa anvisningar för framtiden, de innehåller viktig information.
- Kräver tre **alkaliska** LR20-batterier (D) (ingår ej).
 - En vuxen måste installera batterierna och sätta fast leksaken på spjålsängen.
 - Verktyg som behövs för batteriinstallation: stjärnskrummejsel (ingår ej).
- GR** • Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.
- Απαιτούνται 3 αλκαλικές μπαταρίες μεγέθους LR20 («D») (δεν περιλαμβάνονται) για τη λειτουργία.
 - Η αντικατάσταση μπαταριών και η προσαρμογή του παιχνιδιού στην κούνια πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικες.
 - Εργαλείο για την τοποθέτηση των μπαταριών: σταυροκατσαβίδο (δεν περιλαμβάνεται).

(GB) Cot Attachment and Battery Installation

(F) Fixation au lit et installation des piles

(D) Kinderbett-Befestigung und Einlegen der Batterien

(NL) Bevestiging aan de wieg / Het plaatsen van de batterijen

(I) Come Agganciare il Giocattolo al Lettino e Inserire le Pile

(E) Colocación del juguete en la cuna y colocación de las pilas

(DK) Fastgørelse til seng og isætning af batterier

(P) Para Prender ao Berço e Instalar as Pilhas

(FI) Kiinnitys sänkyyn ja paristojen asennus

(N) Feste leken til sengen og innsetting av batterier

(S) Fästa leksaken och installera batterier

(GR) Προσαρμογή Στην Κούνια και Τοποθέτηση Μπαταριών

(GB) IMPORTANT! Always use the straps provided to attach this toy to a cot.

(F) IMPORTANT ! Toujours utiliser les courroies fournies pour fixer ce jouet à un lit.

(D) WICHTIG! Nur die diesem Produkt beigelegten Riemen verwenden, um das Produkt am Kinderbett zu befestigen.

(NL) BELANGRIJK! Gebruik altijd de bijgeleverde riempjes om dit speelgoed aan de wieg te bevestigen.

(I) IMPORTANTE! Usare sempre le fascette fornite per agganciare il giocattolo al lettino.

(E) ¡ATENCIÓN! Utilizar exclusivamente las cintas y correas que incorpora el juguete para colocarlo en la cuna, no añadir otro tipo de sujeción al mismo.

(DK) VIGTIGT! Brug altid de medfølgende remme til at fastgøre legetøjet til sengen.

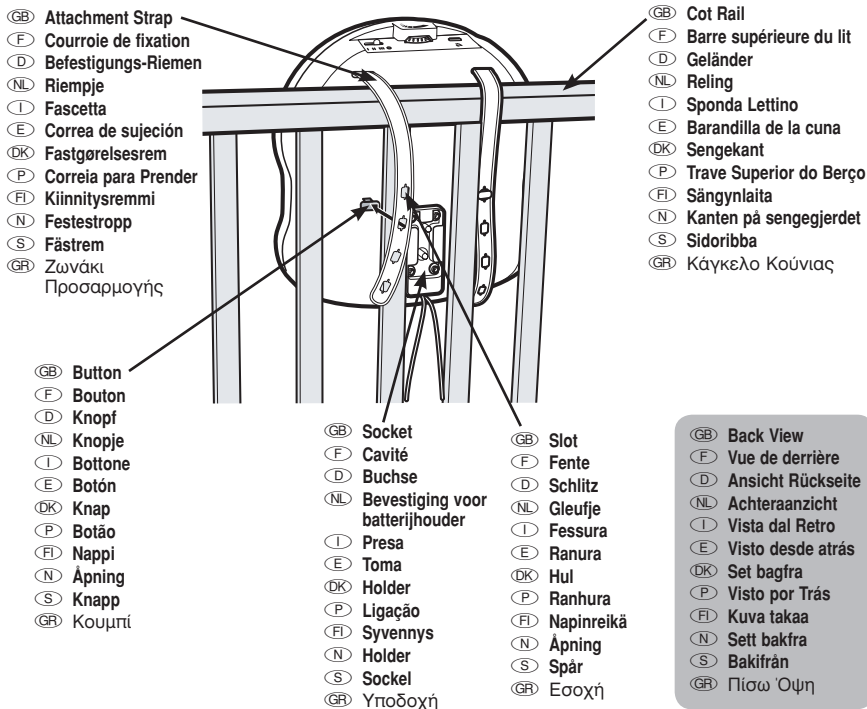
(P) ATENÇÃO! Usar sempre as correias incluídas para prender o brinquedo ao berço.

(FI) TÄRKEÄ! Kiinnitä lelu aina sänkyyn pakkauksessa mukana olevilla remmeillä.

(N) VIKTIG! Bruk alltid medfølgende stropper til å feste dette leketøyet til en seng.

(S) VIKTIGT! Använd alltid de remmar som medföljer för att fästa leksaken.

(GR) ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε τα ζωνάκια που περιλαμβάνονται για να προσαρμόσετε το παιχνίδι στην κούνια.



Note: If you are attaching this toy to a cot side rail that can be lowered and raised, make sure the cot side rail is in the raised (locked) position whenever a child is in the cot.

- Position the toy inside the cot so that the socket fits between two of the cot spindles.
- Wrap one of the toy's attachment straps around the cot rail.
- Fasten the attachment strap slot to the button on the back of the toy. This toy should be snug against the cot rail and spindles. Use the strap slot that provides the tightest fit.
- Repeat this procedure to secure the other attachment strap.

Remarque : Si le jouet est fix e   une barre de lit r glable en hauteur, veiller   ce que la barre soit verrouillée en position relevée.

- Positionner le jouet   l'intérieur du lit de façon que la cavit e vienne s'insérer entre deux montants du lit.
- Faire passer une des courroies de fixation autour de la barre de lit.
- Passer le bouton situé   l'arrière du jouet dans la fente de la courroie. Le jouet doit être parfaitement accolé   la barre supérieure et aux montants du lit. Régler la courroie sur la fente qui permet l'ajustement le plus serr .
- R p ter ce procédé pour fixer l'autre courroie.

- Hinweis:** Sollten Sie dieses Produkt an einem Kinderbettgel nder befestigen, das niedriger und höher gestellt werden kann, achten Sie darauf, dass sich das Geländer sicher eingerastet in der höher gestellten Position befindet, solange sich ein Kind im Bett befindet.
- Halten Sie das Spielzeug in das Kinderbett, sodass die Buchse zwischen zwei Gitterstäbe passt.
 - Binden Sie einen der Befestigungs-Riemen um das Geländer des Kinderbetts.
 - Ziehen Sie den Schlitz des Befestigungs-Riemens über den Knopf auf der Rückseite des Spielzeugs. Dieses Spielzeug sollte fest an Geländer und Gitterstäben befestigt werden. Verwenden Sie den Befestigungs-Riemen-Schlitz, mit dem sich das Produkt am Strammsten befestigen lässt.
 - Wiederholen Sie diesen Vorgang f r den anderen Riemen.

- N.B.:** Als u dit speelgoed bevestigt aan een zijreling van een wieg die omhoog en omlaag kan worden gedaan, moet u ervoor zorgen dat de zijreling omhoog staat (vergendeld is) wanneer uw kind zich in de wieg bevindt.
- Plaats het speelgoed in de wieg; let op dat de bevestiging voor de batterijhouder zich tussen twee spijlen van de wieg bevindt.
 - Wikkel een van de riempjes rond de zijreling.
 - Zet het speelgoed vast door een van de riemgleufjes door het knopje aan de achterkant van het speelgoed te duwen. Dit speelgoed moet stevig tegen de reling en spijlen komen vast te zitten.

Zet vast in het riemgcleufje waarmee het speelgoed het strakst vast komt te zitten.

- Maak de andere riempjes op dezelfde manier vast.

- (I) **Nota:** Nel caso in cui il giocattolo dovesse essere agganciato ad una sponda laterale del lettino che può essere alzata e abbassata, assicurarsi che la sponda sia in posizione rialzata (bloccata) quando il bambino è nel lettino.
- Posizionare il giocattolo all'interno del lettino in modo tale che le prese siano posizionate tra due sponde del lettino.
 - Avvolgere una delle fascette del giocattolo attorno alle sbarre del lettino.
 - Fissare la fessura della fascetta al bottone situato sul retro del giocattolo. Il giocattolo deve essere ben fissato contro la sponda e le sbarre del lettino. Usare la fessura della fascetta più idonea al fissaggio.
 - Ripetere l'operazione per fissare l'altra fascetta.

- (E) **Atención:** si se coloca el juguete en una barandilla de cuna que pueda subir y bajar, asegurarse de que la barandilla esté en la posición subida siempre que el niño esté en la cuna.
- Colocar el juguete dentro de la cuna de modo que la toma encaje entre dos de los barrotes de la cuna.
 - Pasar una de las correas de sujeción alrededor de la barandilla de la cuna.
 - Encajar la ranura de la correa en el botón de la parte trasera del juguete. Atención: el juguete debe colocarse bien ajustado contra la barandilla y los barrotes de la cuna. Abrochar la correa por la ranura donde quede más ajustada.
 - Repetir esta operación para fijar la otra correa.

- (DK) **Bemærk:** Hvis legetøjet fastgøres til en sengekant, der kan hæves og sænkes, skal sengekanten være hævet (låst), når der er et barn i sengen.
- Anbring legetøjet i sengen, så holderen sidder mellem to af tremmerne.
 - Før en af fastgørelsesremmene rundt om sengekanten.
 - Fastgør remmen til knappen bag på legetøjet. Legetøjet skal sidde tæt op ad sengekant og tremmer. Brug det hul i remmen, som får legetøjet til at sidde bedst fast.
 - Den anden rem fastgøres på samme måde.

- (P) **Atenção:** Se as grades do berço onde prende este brinquedo forem móveis, certifique-se de que estão levantadas e trancadas sempre que a criança estiver no berço.
- Coloque o brinquedo no interior do berço de forma a que ligação caiba entre duas das grades do berço.
 - Coloque uma das correias do brinquedo sobre a trave superior do berço.
 - Feche a correia inserindo a ranhura no botão das costas do brinquedo. O brinquedo deve ficar bem junto às grades do berço. Utilize a ranhura que lhe permitir unir mais o brinquedo ao berço.
 - Repita este procedimento para fixar a outra correia.

- (FI) **Huom.:** Jos sängynlaitaa voi laskea ja nostaa, varmista että se on aina (lukittuna) yläasennossa, kun lapsi on sängyssä.

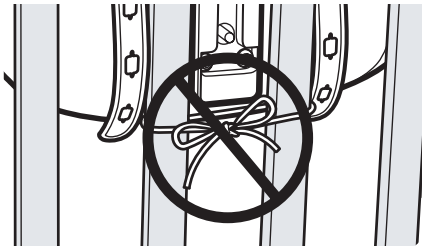
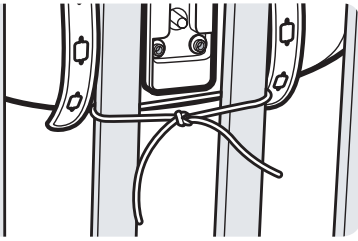
- Aseta lelu sängynlaidan sisäpuolelle, niin että sen takana oleva syvennys osuu kahden pinnan väliin.
- Kiinnitä toinen remmi sängynlaidan ympärillä.
- Napita remmi kiinni lelun takana olevaan nappiin. Lelun täytyy olla tiiviisti sängynlaitaa ja pinnoja vasten. Kiinnitä remmi mahdollisimman tiukalle.
- Kiinnitä toinen remmi samalla lailla.

- (N) **Merk:** Hvis leketøyet skal festes til en sprinkelseng der siden kan heves og senkes, er det viktig at siden er i hevet (låst) stilling når barnet er i sengen.
- Plasser leken på innsiden av sengen, slik at holderen passer mellom to av sengestolpene.
 - Legg en av festestroppene til leken over sengegjerdet.
 - Fest stroppen til knappen på baksiden av leken. Leketøyet skal festes tett inntil kanten og sprinklene på sengegjerdet. Fest stroppen slik at den sitter så tett inntil som mulig.
 - Den andre stroppen monteres på samme måte.

- (S) **OBS:** Om du fäster leksaken vid en sängsida som kan höjas och sänkas, skall du se till att sängsidan är uppfäld och låst.
- Placera leksaken inuti spjålsängen så att sockeln passar in mellan två av sidoribborna.
 - Dra en av fästremmarna runt sänggräcket.
 - Fäst slitsen i remmen på knappen på baksidan av leksaken. Leksaken skall sitta nära sängkant och -spjåla. Använd den öppning i bandet som ger bäst passning.
 - Upprepa proceduren för att fästa den andra remmen.

- (GR) **Σημείωση:** Αν προσαρμόζετε αυτό το προϊόν σε ρυθμιζόμενο κάγκελο κούνιας, σιγουρευτείτε ότι το κάγκελο είναι καλά προσαρμοσμένο (ασφαλισμένο) στην όρθια θέση.
- Τοποθετήστε το παιχνίδι μέσα στην κούνια, έτσι ώστε η υποδοχή να βρίσκεται ανάμεσα στα κάγκελα της κούνιας.
 - Διπλώστε ένα από τα ζωνάκια του παιχνιδιού γύρω από το κάγκελο της κούνιας.
 - Προσαρμόστε την εσοχή από το ζωνάκι στο κομμάτι που βρίσκεται στο πίσω μέρος του παιχνιδιού. Αυτό το προϊόν πρέπει να εφαρμόζει καλά στο κάγκελο της κούνιας. Χρησιμοποιήστε την εσοχή της ζώνης που εφαρμόζει καλύτερα.
 - Επαναλάβετε για να ασφαλίσετε και το άλλο ζωνάκι.

2



- (GB) • Tie the toy's strings around two cot spindles.

Note: It is better to tie the strings in a knot than a bow, since a bow may be easily untied.

- (F) • Attacher les ficelles du jouet autour de deux montants du lit.

Remarque : Il est préférable de faire un noeud plutôt qu'une boucle car celle-ci pourrait facilement se défaire.

- (D) • Binden Sie die zum Produkt gehörenden Bänder um zwei Gitterstäbe.

Hinweis: Knoten Sie die Bänder. Binden Sie keine Schleife, da diese leicht aufgehen kann.

- (NL) • Maak de touwtjes van het speelgoed vast aan twee spijlen.

N.B.: U kunt de touwtjes beter knopen dan strikken, aangezien een strik makkelijk los kan schieten.

- (I) • Annodare le cordicelle del giocattolo attorno a due sbarre del lettino.

Nota: E' consigliabile fissare le cordicelle con un nodo piuttosto che con un fiocco che potrebbe essere facilmente sciolto.

- (E) • Atar las cintas a dos de los barrotes.

Atención: recomendamos atar las cintas con un nudo y no con un lazo, ya que los lazos se sueltan con mayor facilidad.

- (DK) • Bind snoren fast omkring to af tremmerne.

Bemærk: Det er bedst at binde knude på snoren, da en sløjfe let går op.

- (P) • Ate os fios do brinquedo à volta de duas grades do berço.

Atenção: É melhor atar os fios dando um nó, e não um laço, pois o laço pode ser facilmente desfeito.

- (FI) • Solmi lelussa olevat narut kahden pinnan ympärillä.

Huom.: Tee mieluummin umpisolmu kuin rusetti, sillä rusetti aukeaa helposti.

- (N) • Fest snorene på leketøyet til to av sprinklene på sengegjerdet.

Merk: Snorene bør knyttes med en knute, ikke med sløyfe, siden en sløyfe lett kan gå opp.

- (S) • Knyt snörena runt två av spjälorna.

OBS: Det är bättre att göra en dubbelknut än en rosett, eftersom en rosett är lättare att knyta upp.

- (GR) • Δέστε τα κορδόνια του παιχνιδιού γύρω από δύο κάγκελα της κούνιας.

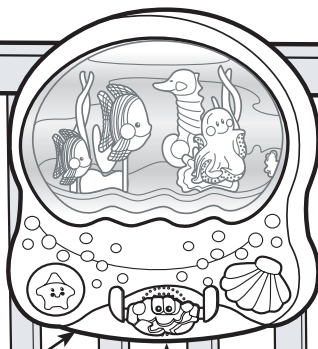
Σημείωση: Είναι ασφαλέστερο να δέσετε τα κορδόνια κόμπο κι όχι φιόγκο.



(GB) WARNING (F) AVERTISSEMENT (D) WARNUNG
(NL) WAARSCHUWING (I) AVVERTENZA
(E) PRECAUCIÓN (DK) ADVARSEL (P) ATENÇÃO
(FI) VAROITUS (N) ADVARSEL
(S) VARNING (GR) ΠΡΟΣΟΧΗ

- (GB)** To prevent entrapment of baby's head, keep distance between the bottom of the product and the crib mattress to at least 18 cm (7 inches).
- (F)** Pour éviter que l'enfant ne se coince la tête, maintenir une distance minimale de 18 cm entre le bas du produit et le matelas.
- (D)** Um ein Verfangen des Kopfes Ihres Babys zu vermeiden, lassen Sie bitte einen Abstand von mindestens 18 cm zwischen dem unteren Rand des Produkts und der Matratze des Kinderbetts.
- (NL)** Om te voorkomen dat uw baby met z'n hoofdje vast komt te zitten, ten minste 18 cm afstand houden tussen de onderkant van het speelgoed en de matras in de wieg.
- (I)** Per evitare che la testa del bambino resti incastrata, mantenere una distanza minima di 18 cm tra il fondo del prodotto e il materassino del lettino.
- (E)** Para evitar que el bebé se lastime, mantener siempre una distancia mínima de 18 cm entre el extremo inferior del juguete y el colchón de la cuna.
- (DK)** Afstanden mellem legetøjets nederste kant og madrassen skal være mindst 18 cm, så barnets hoved ikke kan komme i klemme.
- (P)** Para evitar acidentes, mantenha uma distância de pelo menos 18 cm entre o brinquedo e o colchão.
- (FI)** Jottei vauvan pää juuttuisi lelun ja patjan väliin, jätä lelun alareunan ja patjan väliin vähintään 18 senttiä tilaa.
- (N)** For å unngå at barnets hode kommer i klem, må avstanden mellom undersiden av produktet og madrassen være minst 18 cm.
- (S)** För att hindra att barnets huvud fastnar skall avståndet mellan produkten och barnsängens madrass vara minst 18 cm.
- (GR)** Για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό, προσέξτε η βάση του προϊόντος να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 18 εκατοστών από το στρώμα της κούνιας.

- (GB) Bottom of Toy
- (F) Bas du jouet
- (D) Unterseite des Spielzeugs
- (NL) Onderkant speelgoed
- (I) Fondo del Giocattolo
- (E) Extremo inferior del juguete
- (DK) Nederste kant af legetøj
- (P) Base do brinquedo
- (FI) Lelun alareuna
- (N) Nedre kant på leken
- (S) Leksakens undersida
- (GR) Κάτω Μέρος Παιχνιδιού

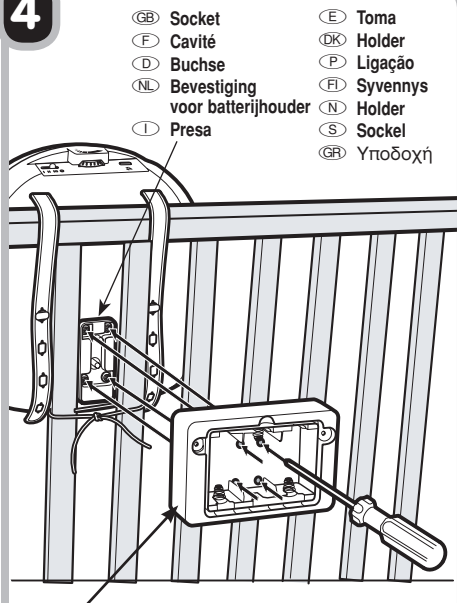


- (GB) At least 18 cm (7 inches)
- (F) 18 cm minimum
- (D) Mindestens 18 cm
- (NL) Minstens 18 cm
- (I) 18 cm minimo
- (E) Mínimo de 18 cm
- (DK) Mindst 18 cm
- (P) Pelo menos 18 cm
- (FI) Vähintään 18 senttiä
- (N) Minst 18 cm
- (S) Minst 18 cm
- (GR) Τουλάχιστον 18 εκ

- (GB) Mattress
- (F) Matelas
- (D) Matratze
- (NL) Matras
- (I) Materassino
- (E) Colchón
- (DK) Madras
- (P) Colchão
- (FI) Patja
- (N) Madrass
- (S) Madrass
- (GR) Στρώμα

- (GB) • If the distance between the toy and the mattress is less than 18 cm (7 inches): readjust the attachment straps to lift the product; or lower the cot mattress.
- (F) • Si la distance entre le jouet et le matelas est inférieure à 18 cm, ajuster les courroies pour relever le produit ou baisser le matelas.
- (D) • Beträgt der Abstand zwischen dem Produkt und der Matratze des Kinderbetts weniger als 18 cm, müssen die Befestigungs-Riemen neu befestigt werden, um das Produkt höher zu positionieren; oder die Matratze des Kinderbetts muss tiefer gelegt werden.
- (NL) • Indien de afstand tussen het speelgoed en de matras minder dan 18 cm is, moet u de riempjes zo bevestigen dat het speelgoed hoger komt te hangen, of de matras verlagen.
- (I) • Se la distanza tra il giocattolo e il materassino fosse inferiore a 18 cm: regolare di nuovo le fascette e alzare il prodotto o abbassare il materassino del lettino.
- (E) • Si la distancia entre el extremo inferior del juguete y el colchón de la cuna es inferior a 18 cm, regular las correas de sujeción del juguete para subirlo o bajar el colchón de la cuna si la cuna lo permite.
- (DK) • Hvis afstanden mellem legetøjet og madrassen er mindre end 18 cm: Justér fastgørelsesremmene, så legetøjet løftes op, eller sænk madrassen.
- (P) • Se a distância entre o brinquedo e o colchão dor menos de 18 cm: reajuste as correias do brinquedo e levante-o, ou baixe o colchão.
- (FI) • Jos lelun ja patjan väliin jää alle 18 senttiä tilaa, säädä kiinnitysremmit niin, että lelu nousee ylemmäs, tai laske patja alemmas.
- (N) • Hvis avstanden mellom leken og madrassen er mindre enn 18 cm: Juster festestroppene på nytt for å løfte leken, eller senk madrassen.
- (S) • Om avståndet mellan leksaken och madrassen är mindre än 18 cm flyttar du remmarna för att lyfta produkten eller sänker madrassen.
- (GR) • Αν η απόσταση είναι μικρότερη των 18 εκ. τότε ξαναπροσαρμόστε τα ζωνάκια για να ανεβάσετε το προϊόν ή χαμηλώστε το στρώμα της κούνιας.

4



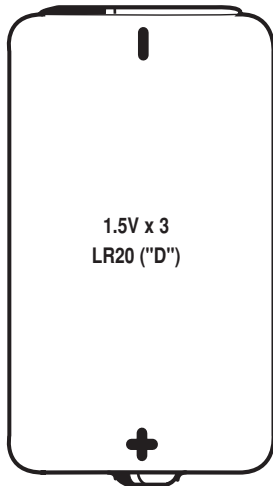
- | | |
|--------------------------------------|----------------|
| (GB) Socket | (E) Toma |
| (F) Cavité | (DK) Holder |
| (D) Buchse | (P) Ligação |
| (NL) Bevestiging voor batterijhouder | (FI) Syvennyks |
| (I) Presa | (N) Holder |
| | (S) Sockel |
| | (GR) Υποδοχή |

- | | |
|-----------------------|---------------------|
| (GB) Battery Box | (DK) Batterienhed |
| (F) Boîtier des piles | (P) Caixa as pilhas |
| (D) Batterieinsatz | (FI) Paristokotelo |
| (NL) Batterijhouder | (N) Batteriboks |
| (I) Vano Pile | (S) Batterilåda |
| (E) Caja de pilas | (GR) Θήκη Μπαταριών |

- (GB) • Locate the battery compartment door on the battery box.
 - Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver. Remove the battery compartment door.
 - Fit the battery box to the socket on the back of the toy.
 - Tighten the four screws inside the battery compartment to secure the battery box.
- (F) • Repérer le couvercle du compartiment des piles sur le boîtier des piles.
 - Desserrer les vis du couvercle avec un tournevis cruciforme. Retirer le couvercle du compartiment.
 - Fixer le boîtier des piles à la cavité au dos du jouet.
 - Serrer les quatre vis à l'intérieur du compartiment pour fixer le boîtier.
- (D) • Die Batteriefachabdeckung befindet sich am Batterieinsatz.
 - Die Schrauben der Batteriefachabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher lösen. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
 - Den Batterieinsatz in die auf der Rückseite des Produkts befindliche Buchse stecken.
 - Die vier im Batteriefach befindlichen Schrauben zum Befestigen des Batterieinsatzes festziehen.

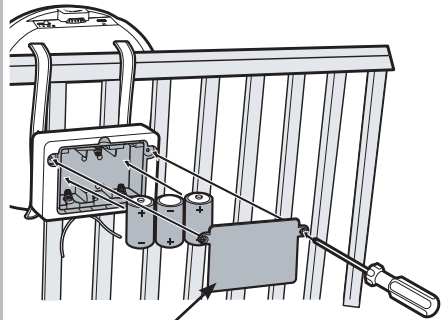
- (NL) • De batterijhouder is voorzien van een batterijklepje.
 - Draai de schroeven in het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier en verwijder het klepje.
 - Plaats de batterijhouder aan de achterkant van het speelgoed op de bevestiging voor de batterijhouder.
 - Zet de batterijhouder vast door de vier schroeven aan de binnenkant van de batterijhouder vast te draaien.
- (I) • Localizzare lo sportello dello scomparto pile sul vano pile.
 - Allentare le viti dello sportello con un cacciavite a stella. Rimuovere lo sportello.
 - Collegare il vano pile alla presa situata sul retro del giocattolo.
 - Stringere le quattro viti all'interno dello scomparto pile per fissare il vano pile.
- (E) • Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la caja de pilas.
 - Con un destornillador de estrella, desenroscar los tornillos de la tapa y retirarla.
 - Encajar la caja de pilas en la toma de la parte trasera del juguete.
 - Fijar los cuatro tornillos del interior del compartimento de las pilas para fijar la caja.
- (DK) • Find dækslet til batterirummet på batterienheden.
 - Løsn skruerne i dækslet med en stjerneskrue-trækker. Tag dækslet af.
 - Fastgør batterienheden til holderen bag på legetøjet.
 - Spænd de fire skruer inden i batterirummet, så batterienheden sidder fast.
- (P) • O compartimento de pilhas localiza-se na caixa das pilhas.
 - Desaparafuse o compartimento de pilhas com uma chave de fendas. Retire a tampa.
 - Encaixe a caixa das pilhas na ligação na parte de trás do brinquedo.
 - Aparafuse o compartimento de pilhas para fixar a caixa das pilhas.
- (FI) • Lelussa on irrotettava paristokotelo.
 - Avaa paristokotelon kannen ruuvit ristipäämeisselillä. Irrota kansi.
 - Sovita paristokotelo lelun takana olevaan syvennykseen.
 - Kiinnitä paristokotelo sen sisällä olevalla neljällä ruuvilla.
- (N) • Finn batteriomdekslet på batteriboksen.
 - Bruk et stjerneskruejern til å løsne skruene i batteriomdekslet. Ta av dekslet.
 - Fest batteriboksen til holderen på baksiden av leken.
 - Stram de fire skruene på innsiden av batteriommet for at batteriboksen skal sitte ordentlig på.

- Ⓒ Hitta luckan till batterifacket på batterilådan.
 - Lossa skruven i luckan med en stjärnskruvmejsel. Lyft av luckan till batterifacket.
 - Passa in batterilådan i sockeln på leksakens baksida.
 - Dra åt de fyra skruvarna inuti batterifacket för att fästa batterilådan.
- ⒼⓇ Βρείτε τη θήκη μπαταριών.
 - Αφαιρέστε τις βίδες στο πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατσάβιδο και βγάλτε το.
 - Προσαρμόστε τη θήκη μπαταριών στην υποδοχή στο πίσω μέρος του παιχνιδιού.
 - Σφίξτε καλά τις τέσσερις βίδες στη θήκη μπαταριών για να «ασφαλίσει» η θήκη.



- Ⓒ SHOWN ACTUAL SIZE
- Ⓕ DIMENSIONS RÉELLES
- Ⓓ IN ORIGINALGRÖSSE ABGEBILDET
- Ⓝ AFBEELDING OP WARE GROOTTE
- Ⓘ DIMENSIONE REALE
- Ⓔ MOSTRADA A TAMAÑO REAL
- ⒹⓀ VIST I NATURLIG STØRRELSE
- Ⓟ MOSTRADO EM TAMANHO REAL
- ⒻⒾ ΟΙΚΕΑΣΣΑ ΚΟΟΣΣΑ
- Ⓝ VIST I NATURLIG STØRRELSE
- Ⓒ VERKLIG STORLEK
- ⒼⓇ ΦΥΣΙΚΟ ΜΕΓΕΘΟΣ

5



- ⒸⒹ Battery Compartment Door
- Ⓕ Couverture du compartiment des piles
- Ⓓ Batteriefachabdeckung
- Ⓝ Batterijklepje
- Ⓘ Sportello Scampo Pile
- Ⓔ Tapa del compartimento de las pilas
- ⒹⓀ Dæksel til batterirum
- Ⓟ Tampa do Compartimento de Pilhas
- ⒻⒾ Paristokotelon kansi
- Ⓝ Batterieomdæksel
- Ⓒ Lucka till batterifack
- ⒼⓇ Πορτάκι Θήκης Μπαταριών

- ⒸⒹ • Insert three LR20 ("D") **alkaline** batteries.
Hint: We recommend using alkaline batteries for longer battery life.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten.
- If sounds or lights from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Ⓕ • Insérer trois piles **alkalines** LR20 (« D »).
Conseil : Il est recommandé d'utiliser des piles alkalines car elles durent plus longtemps.
- Replacer le couvercle et serrer les vis avec un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer.
- Lorsque les sons ou les lumières du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de remplacer les piles.
- Ⓓ • Drei **Alkali**-Batterien D (LR20) in das Batteriefach einlegen.
Hinweis: Für optimale Leistung und längere Lebensdauer empfehlen wir den Gebrauch von Alkali-Batterien.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher festziehen. Die Schrauben nicht zu fest anziehen, damit sie nicht überdrehen.
- Die Batterien austauschen, wenn die Geräusche oder Lichter schwächer werden oder nicht mehr funktionieren.

- (NL) • Plaats drie LR20 (“D”) **alkaline**batterijen.
Tip: *Wij adviseren het gebruik van alkalinebatterijen; deze gaan langer mee.*
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroeven vast met een kruiskopschroevendraaier. Niet te strak vastdraaien.
 - Als de lichtjes en geluidjes van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.
- (I) • Inserire tre pile **alkaline** formato torcia (LR20).
Suggerimento: *Usare pile alkaline per una maggiore durata.*
- Rimettere lo sportello e stringere le viti con un cacciavite a stella. Non forzare.
 - Se i suoni o le luci del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi, far sostituire le pile da un adulto.
- (E) • Introducir 3 pilas **alcalinas** LR20 (“D”).
Atención: *utilizar exclusivamente pilas alcalinas. Las pilas no alcalinas pueden afectar al funcionamiento de este juguete.*
- Volver a tapar el compartimento y fijar los tornillos de la tapa con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.
 - Sustituir las pilas del juguete cuando los sonidos o luces del mismo funcionen débilmente o dejen de funcionar por completo.
- (DK) • Sæt tre **alkaliske** LR20-batterier i (“D”).
Tip: *Vi anbefaler, at man bruger alkaliske batterier, der har længere levetid.*
- Sæt dækslet på batterirummet igen, og spænd skruerne med en stjerneskruetrækker. Pas på ikke at spænde dem for hårdt.
 - Hvis legetøjets lys eller lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.
- (P) • Instalar 3 pilhas LR20 (“D”) **alcalinas**.
Atenção: *Para um funcionamento mais duradouro, recomendamos a utilização de pilhas alcalinas.*
- Voltar a colocar a tampa no compartimento e aparafusar com uma chave de fendas. Não apertar demasiado os parafusos.
 - Substituir as pilhas se os sons ou as luzes do brinquedo pararem ou enfraquecerem.
- (FI) • Aseta koteloon kolme LR20 (D)-**alkaliparistoa**.
Vihje: *Suosittellemme pitkäkestoisia alkaliparistoja.*
- Pane kansi takaisin paikalleen, ja kiristä ruuvit. Älä kiristä liikaa.
 - Jos lelu äänet tai valot heikkenevät tai sammuvat, aikuisen on aika vaihtaa paristot.
- (N) • Sett i tre **alkaliske** LR20-batterier (D).
Tips: *Alkaliske batterier varer lenger enn andre batterier.*
- Sett dekslet på plass, og stram til skruene med stjerneskruejernet. Ikke skru for hardt til.
 - Hvis lys eller lyd på leketøyet blir svak eller ikke lenger virker, er det på tide at en voksen skifter batteriene.
- (S) • Lägg i fyra **alkaliska** LR20-batterier (D).
Tips: *Alkaliska batterier håller längre.*
- Sätt tillbaka luckan och dra åt skruven med en stjärnskrummejsel. Dra inte åt för hårt.
 - Om ljud och ljus från leksaken börjar bli svaga eller helt försvinner är det dags att låta en vuxen byta batterierna.
- (GR) • Βάλτε τρεις αλκαλικές μπαταρίες LR20 («D»).
- Συμβουλή: Για μεγαλύτερη διάρκεια λειτουργίας χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες.
- Κλείστε το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και σφίξτε τις βίδες με ένα σταυροκατσάβιδο. Μη βιδώσετε υπερβολικά σφιχτά.
 - Όταν οι ήχοι και η κίνηση του παιχνιδιού εξασθενίσουν ή σταματήσουν να λειτουργούν, αλλάξτε τις μπαταρίες. Η αντικατάσταση των μπαταριών να γίνεται μόνο από ενήλικες.

GB Battery Safety Information

In exceptional circumstances batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated on the battery compartment door.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of batteries in a fire. The batteries may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

F Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

D Batteriesicherheitshinweise

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. (Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.)
- Darauf achten, dass die Batterien in der im Batteriefach angegebenen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

NL Batterij-informatie

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen. Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Batterijen niet in het vuur gooien; de batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen ontstaat.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

Ⓛ Norme di Sicurezza per le Pile

In casi eccezionali, le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il prodotto. Per prevenire le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (carbono-zinco) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il prodotto non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Rimuovere sempre le pile scariche dal prodotto. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare le pile nel fuoco. Le pile potrebbero esplodere o presentare delle perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile di tipo equivalente, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal prodotto prima di ricaricarle.
- Se si utilizzano pile ricaricabili removibili, ricaricarle solo sotto la supervisione di un adulto.

ⓔ Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el producto. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas según las indicaciones del interior del compartimento.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

Ⓚ Information om sikker brug af batterier

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist på dækslet til batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid flade batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Batterier må ikke brændes, da de kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Ⓟ Informação de Segurança Sobre Pilhas

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras químicas ou danos no produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não colocar pilhas gastas e pilhas novas no mesmo brinquedo, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas respeitando a posição das polaridades mostradas no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas se o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Deitar as pilhas gastas em contentor especial de pilhas. Não eliminar as pilhas no fogo, pois existe o perigo de explodirem ou derramarem fluido.
- Não provocar curtos-circuitos nos bornes da pilha.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado nas instruções do brinquedo.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Retirar as pilhas recarregáveis do produto antes de proceder ao seu carregamento.
- Se forem usadas pilhas recarregáveis e reutilizáveis, as pilhas devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto.

(F) Tietoa paristojen turvallisesta käytöstä

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen.

Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin vanhoja ja uusia äläkä erilaisia paristoja: alkaliparistoja, tavallisia ja ladattavia paristoja.
- Aseta paristot tai akut kotelon kannen merkkien mukaisesti.
- Irrota paristot ja akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä ne asianmukaisesti. Älä polta niitä. Ne saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja.
- Älä lataa tavallisia paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia, ladattavia paristoja, muista että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

(N) Sikkerhetsinformasjon om batteriene

I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier samtidig: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen på batteriromdekslet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir liggende lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier fra produktet. Kast batterier på en forsvarlig måte. Batterier må ikke brennes. De kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type, som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Dersom oppladbare batterier brukes, må en voksen være med når batteriene skal lades.

(S) Batteriinformation

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. För att undvika batteriläckage:

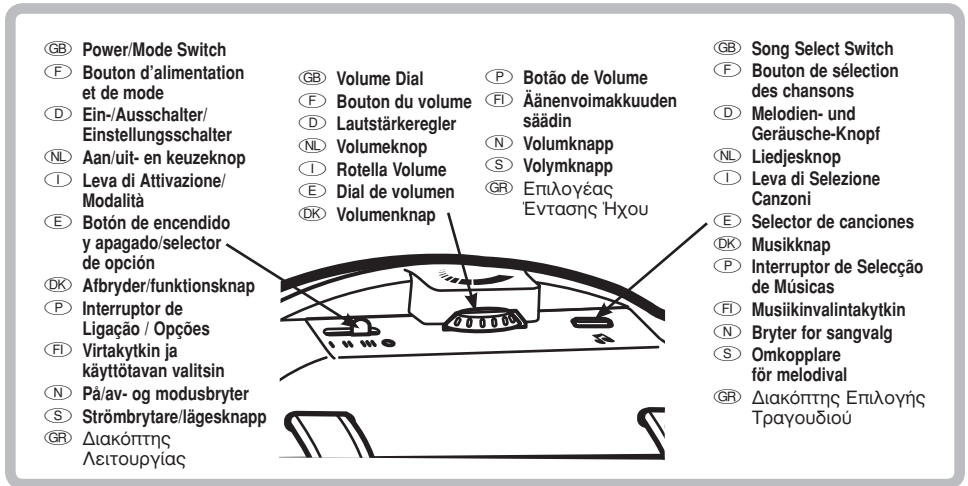
- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: alkaliska med vanliga eller uppladdningsbara.
- Sätt in batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshandera batterierna på ett miljövänligt sätt. Kasta inte batterierna i eld. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta alltid ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara uppladdningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

(GR) Πληροφορίες για τις Μπαταρίες

Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρών της μπαταρίας που μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα ή να καταστρέψει το προϊόν σας. Για την αποφυγή διαρροής υγρών της μπαταρίας :

- Μην χρησιμοποιείτε παράλληλα παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου: αλκαλικές, συμβατικές, ή επαναφορτιζόμενες (νικελίου-καδμίου) μπαταρίες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες όπως υποδεικνύεται μέσα στη θήκη των μπαταριών.
- Βγάλτε τις μπαταρίες όταν πρόκειται να μην χρησιμοποιήσετε το παιχνίδι για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αφαιρέιτε πάντα τις άδειες μπαταρίες από το προϊόν. Πετάξτε τις μπαταρίες με ασφάλεια. Μην εκθέτετε τις μπαταρίες στη φωτιά. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή των μπαταριών.
- Μην βραχυκυκλώνετε τους πόλους των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτόν που συνιστούμε.
- Αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν πριν τη φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να βγαίνουν από το παιχνίδι πριν την φόρτιση.
- Αν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο από ενήλικες.

- (GB) Soothing Sights and Sounds
- (F) Animations et sons et apaisants
- (D) Beruhigende Ansichten und Klänge
- (NL) Sluimerlichtjes en -geluidjes
- (I) Immagini e Suoni Rilassanti
- (E) Imágenes y sonidos relajantes
- (DK) Beroligende lys og lyde
- (P) Luzes e sons relaxantes
- (FI) Rauhoittavia näkymiä ja ääniä
- (N) Beroligende bilder og lyder
- (S) Lugnande ljus och ljud
- (GR) Εικόνες και Ήχοι που Ηρεμοούν



(GB) **Power Mode Switch**

- I Listen to sounds only for 10 minutes.
- II Listen and watch 10 minutes of sounds and lights.
- III Enjoy about five minutes of sounds, lights, bubbles and swimming fish.
- Slide the switch to the off position when the toy is not in use.

Volume Dial

☞ Turn to a comfortable listening level for baby.

Song Select Switch

☞ Press to choose from classical lullabies and soothing aquatic sounds.

(F) **Bouton d'alimentation et de mode**

- I 10 minutes de sons.
- II 10 minutes de sons et de lumières.
- III 5 minutes de sons, de lumières, de bulles et de poissons qui nagent.
- Position arrêt (lorsque le jouet n'est pas utilisé).

Bouton du volume

☞ Régler le son au volume désiré.

Bouton de sélection des chansons

☞ Appuyer pour choisir une berceuse ou des sons aquatiques apaisants.

(D) **Ein-/Ausschalter/Einstellungsschalter**

- I 10 Minuten – Nur Geräusche.
- II 10 Minuten – Musik und Lichter erfreuen Ihr Baby.
- III Etwa 5 Minuten – Geräusche, Lichter, Luftblasen und schwimmende Fische erfreuen Ihr Baby.
- Schieben Sie den Schalter auf AUS, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist.

Lautstärkeregler

☞ Zum Einstellen auf eine für das Baby angenehme Lautstärke.

Melodien- und Geräusche-Knopf

☞ Drücken Sie den Knopf, um klassische Schlaflieder und beruhigende Meeresgeräusche auszuwählen.

(NL) Aan/uit- en keuzeknop

- I 10 minuten alleen geluidjes.
- II 10 minuten lichtjes en geluidjes.
- III Ongeveer 5 minuten geluidjes, lichtjes, luchtbelletjes en zwemmende visjes.
- Zet de schakelaar op UIT wanneer het speelgoed niet wordt gebruikt.

Volumeknop

- ☞ Draai aan de knop om een volume te kiezen dat prettig is voor uw baby.

Liedjesknop

- ☞ Druk op de knop om te kiezen tussen bekende slaapliedjes en rustgevend onderwatergeluiden.

(I) Leva Modalità di Attivazione

- I I suoni si attivano solo per 10 minuti.
- II 10 minuti di suoni e luci.
- III Cinque minuti di suoni, luci, bolle e pesciolini che nuotano.
- Spostare la leva sulla posizione off quando il giocattolo non è in uso.

Rotella Volume

- ☞ Ruotare su un livello adatto al bambino.

Leva di Selezione Canzoni

- ☞ Premere per scegliere tra ninne nanne classiche e suoni acquatici rilassanti.

(E) Botón de encendido y apagado/selector de opción

- I El juguete emite sonidos durante 10 minutos.
- II El juguete emite sonidos y luces durante 10 minutos.
- III El juguete emite sonidos, luces y burbujas y los peces nadan aproximadamente durante 5 minutos.
- Poner el interruptor en la posición de apagado cuando se juegue con el juguete.

Dial de volumen

- ☞ Girarlo para regular el volumen al nivel adecuado para el bebé.

Selector de canciones

- ☞ Pulsarlo para elegir entre canciones de cuna y sonidos acuáticos.

(DK) Afbryder/funktionsknop

- I 10 minutter med lyde.
- II Lyde og lys i 10 minutter.
- III Lyde, lys, bobler og svømmende fisk i 5 minutter.
- Stil knappen på slukket, når legetøjet ikke bruges.

Volumenknop

- ☞ Drej på knappen, indtil lydniveauet er behageligt for barnet.

Musikknap

- ☞ Tryk for at vælge mellem klassiske vuggeviser og beroligende lyde fra havet.

(P) Interruptor de Ligação e Opções

- I Os sons são emitidos durante 10 minutos.
- II Os sons e as luzes são emitidos durante 10 minutos.
- III As luzes, os sons, as bolhinhas e o peixinho a nadar são ativados durante 5 minutos.
- Desligue o interruptor quando o brinquedo não estiver a ser utilizado.

Interruptor de Volume

- ☞ Rode para obter um nível de audição adequado.

Interruptor de Seleção de Músicas

- ☞ Pressione para escolher entre canções de embalar e sons aquáticos.

(F) Virtakytin ja käyttötavan valitsin

- I Äänet soivat kymmenen minuuttia.
- II Äänet soivat ja valot palavat kymmenen minuuttia.
- III Äänet soivat, valot palavat, kuplat liikkuvat ja kalat uivat viitisen minuuttia.
- Katkaise virta kytkimestä, kun lelu ei ole käytössä.

Äänenvoimakkuuden säädin

- ☞ Valitse lapsen kannalta miellyttävä äänenvoimakkuus.

Musiikinvaihtokytin

- ☞ Valitse tästä painamalla, haluatko kuunnella klassisia kehtolauluja vai rauhoittavia veden ääniä.

(N) På/av- og modusbryter

- I Hør lyder i ti minutter.
- II Hør lyder og se lys i ti minutter.
- III Hør lyder og se lys, bobler og svømmende fisk i fem minutter.
- Skyv bryteren til av når leketøyet ikke er i bruk.

Volumknapp

- ☞ Skru til et passende lydnivå for babyen.

Bryter for sangvalg

- ☞ Med denne bryteren kan du velge mellom tradisjonelle voggesanger og beroligende vannlyder.

(S) Strömbrytare/Lägesomkopplare

- I Lyssna på endast ljud i 10 minuter.
- II Lyssna och titta på ljud och ljus i 10 minuter.
- III Njut av ca fem minuter med musik, ljus, bubblor och simmande fiskar.
- Skjut strömbrytaren till läget av när leksaken inte används.

Volyknapp

- ☞ Ställ in en lämplig ljudnivå för barnet.

Knapp för melodival

- ☞ Tryck ned för att välja bland klassiska vaggvisor och lugnande vattenljud.

(GR) Διακόπτης Λειτουργίας

- I Ήχοι της θάλασσας που διαρκούν 10 λεπτά.
- II Ήχοι της θάλασσας και φωτάκια που διαρκούν 10 λεπτά.
- III Ήχοι της θάλασσας, φωτάκια, μπουρμπουλήθρες και ψαράκια που κολυμπάνε για 5 περίπου λεπτά.
- Μετακινήστε το διακόπτη στη θέση απενεργοποίησης όταν δε χρησιμοποιείτε το παιχνίδι.

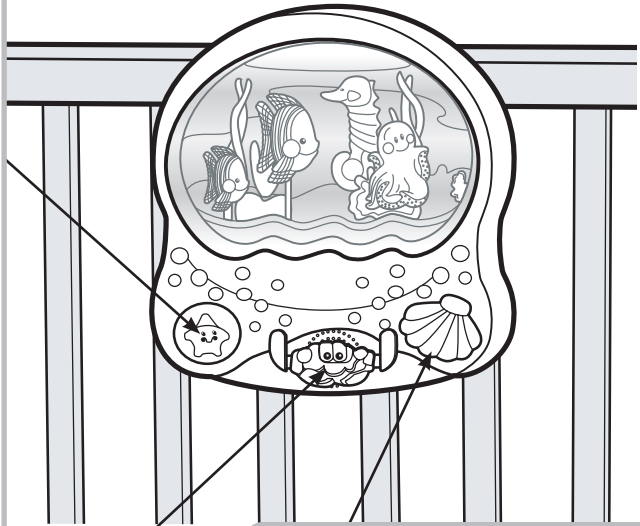
Επιλογέας Ήχου

- ☞ Γυρίστε τον επιλογέα για να προσαρμόσετε την ένταση που θέλετε να ακούει το μωρό.

Διακόπτης Επιλογής Τραγουδιού

- ☞ Πιέστε για να επιλέξετε μία μελωδία ή ήχους θάλασσας.

- (GB) Roll the flutterball to see the starfish spin.
- (F) Tourner la balle pour faire tourner l'étoile de mer.
- (D) Hier drehen, und der Seestern dreht sich.
- (NL) Grappig balletje om zeester te laten ronddraaien.
- (I) Far girare la sfera per far volteggiare la stella di mare.
- (E) Girar la bolita para ver girar la estrella de mar.
- (DK) Rul med bolden for at se søstjernen rotere.
- (P) Rodar a bola para a estrela-do-mar girar.
- (FI) Kun palloa pyörittää, meritähti ui.
- (N) Rull på flyteballen for å se sjøstjernen snurre.
- (S) Rulla på kulan för att se sjöstjärnan snurra.
- (GR) Γυρίστε τη μπαλίτσα για να περιστραφεί το αστέρακι.



- (GB) Spin the crab.
- (F) Tourner le crabe.
- (D) Hier drehen, und der Krebs dreht sich.
- (NL) Krab kan ronddraaien.
- (I) Far girare il granchio.
- (E) Girar el cangrejo.
- (DK) Drej krabben rundt.
- (P) Fazer girar o caranguejo.
- (FI) Pyöritä rapua.
- (N) Snurr på krabben.
- (S) Rulla på krabban.
- (GR) Γυρίστε το καβουράκι.

- (GB) Press to start or restart music, lights and motion in the mode you selected.
- (F) Appuyer pour activer la musique, les lumières et les animations du mode sélectionné.
- (D) Hier drücken, um Musik, Lichter und Bewegung in der ausgewählten Einstellung zu aktivieren oder erneut zu aktivieren.
- (NL) Druk hier om muziekjes, lichtjes en bewegingen (opnieuw) te starten in de door u gekozen stand.
- (I) Premere per avviare o riavviare la musica, le luci e i movimenti nella modalità selezionata.
- (E) Pulsar aquí para activar o reactivar la música, las luces y el movimiento, en la opción de funcionamiento seleccionada.
- (DK) Tryk for at aktivere den kombination af musik, lys og bevægelser, du har valgt.
- (P) Pressionar para (re)iniciar a música, as luzes e os movimentos na opção seleccionada.
- (FI) Kun painat tästä, valitsemasi musiikki, valot ja liikkeet alkavat alusta.
- (N) Trykk for å starte musikk, lys og bevegelser i valgt modus, eller for å starte på nytt.
- (S) Tryck för att starta musik, ljus och rörelse i det läge du har valt.
- (GR) Πιέστε για να αρχίσει η μουσική, τα φώτα και η κίνηση που έχετε επιλέξει.



(GB) Care (F) Entretien (D) Pflege (NL) Onderhoud

(I) Manutenzione (E) Limpieza y mantenimiento

(DK) Vedligeholdelse (P) Cuidados (FI) Hoito (N) Vedlikehold

(S) Skötsel (GR) Φροντίδα

- (GB) • To clean, wipe the surface of this toy with a damp cloth. Do not immerse the toy.
- Do not drop this toy on a hard surface.
 - This toy has no consumer serviceable parts. Please do not take this toy apart.
- (F) • Nettoyer la surface du jouet avec un linge humide. Ne pas l'immerger dans l'eau.
- Ne pas faire tomber le jouet sur une surface dure.
 - Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas le démonter.
- (D) • Die Oberfläche des Spielzeugs zum Reinigen mit einem feuchten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Dieses Produkt nicht auf eine harte Fläche fallen lassen.
 - Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinander nehmen.
- (NL) • Dit speelgoed kan met een vochtig doekje worden schoongemaakt. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed niet laten vallen op een harde ondergrond.
 - Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhouden vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- (I) • Per pulire, passare la superficie del giocattolo con un panno umido. Non immergere il giocattolo.
- Non far cadere il giocattolo sulle superfici rigide.
 - Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- (E) • Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro.
- No sumergir el juguete en agua.
 - Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto, ya que podría estropearse.
- (DK) • Legetøjet rengøres ved at tørre overfladen af med en fugtig klud. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet kan ikke tåle at blive tabt på en hård overflade.
 - Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille legetøjet ad.
- (P) • Para limpar, passar um pano humedecido pelo brinquedo. Não mergulhar o brinquedo.
- Não deixar o brinquedo cair numa superfície dura.
 - Este brinquedo não tem peças de substituição – não o desmonte.
- (FI) • Pyyhi lelun pinta kostealla pyyhkeellä. Älä upota lelua veteen.
- Älä pudota lelua kovalle alustalle.
 - Lelussa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- (N) • Rengjør leketøyet ved å tørke av overflaten med en fuktig klut. Dypp aldri leken ned i vann.
- Må ikke falle ned på hard flate.
 - Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Ikke ta leken fra hverandre.
- (S) • Torka av leksaken med en fuktig trasa. Doppa inte leksaken i vatten.
- Tappa inte leksaken på hårt underlag.
 - Inga av leksakens delar kan repareras av kunden. Ta inte isär leksaken.
- (GR) • Για να καθαρίσετε το παιχνίδι, σκουπίστε την επιφάνειά του με ένα υγρό πανί. Μην το βυθίζετε μέσα σε νερό. Μην το ρίχνετε πάνω σε σκληρές επιφάνειες.
- Αυτό το προϊόν δεν έχει ανταλλακτικά. Μην το αποσυναρμολογείτε.

(ENG) ICES-003 (FR) NMB-003

(ENG) This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

(F) Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

(GB) Consumer Information (F) Service Clients

(D) Verbraucherinformation (NL) Consumenteninformatie

(I) Informazioni per l'Acquirente

(E) Servicio de atención al consumidor (DK) Forbrugeroplysning

(P) Informação ao Consumidor (FI) Yhteystiedot

(N) Forbrukerinformasjon (S) Konsumentinformation

(GR) Πληροφορίες για τον Καταναλωτή

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, 27/33 rue d'Antony, Silic 145, 94523 Rungis Cedex. N° Indigo 0 825 00 00 25 (0,15€ TTC/mn) ou www.allomattel.com.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, An der Trift 75, D-63303 Dreieich.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Triester Str. 14, A-2355 Wiener Neudorf.

SCHWEIZ

Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland, telefoon (020) 5030555.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels, telefoon (02) 4785941.

ITALIA

Mattel Srl., Via Vittorio Veneto 119, 28040 Oleggio Castello, Italy.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com. Tel: 902.20.30.10 <http://www.service.mattel.com/cs>

SKANDINAVIEN

Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.

Mattel Northern Europe A/S., Sinikallontie 3, 02630 ESPOO, Puh. 0303 9060.

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa.

SVERIGE

Mattel Sweden, Warfinges Våg 16, S-11251 Stockholm.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Ελληνικού 2, Ελληνικό 16777, ΕΛΛΑΔΑ.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia.

Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel SEA Ptd Ltd. (993532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 P.J. Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. MME-920701-NB3. 59-05-51-00 Ext. 5206 0-01-800-463 59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., Ave. Mara, C.C. Macaracuy Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ : 54.558.002/0004-72 Av. Tamboré, 1400/1440 Quadra A de 02 a 03 - 06460-000 - Barueri - SP. Atendimento ao Consumidor: SAC 0800 550780.

